



NEGERI TERENGGANU DARUL IMAN

Warta Kerajaan

DITERBITKAN DENGAN KUASA

GOVERNMENT OF TERENGGANU DARUL IMAN GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY

Jil. 60
No. 6

15hb Mac 2007

TAMBAHAN
No. 1

No. 291.

PERISYTIHARAN

Oleh Majlis Penasihat Pemangku Raja pada melaksanakan kewajipan-kewajipan Pemangku Raja di bawah Undang-Undang Bagi Diri Kerajaan Terengganu.

1.
YANG TERAMAT MULIA
TENGKU SRI PANGLIMA RAJA, DK., SSMT.
(TENGKU BADERULZAMAN IBNI ALMARHUM SULTAN
MAHMUD AL-MUKTAFFI BILLAH SHAH)
Yang Dipertua Majlis Penasihat Pemangku Raja

2.
YANG AMAT MULIA
TENGKU SRI LAKSAMANA RAJA, DK., SPMT.
(TENGKU SULAIMAN IBNI ALMARHUM SULTAN
ISMAIL NASIRUDDIN SHAH)
Ahli Majlis Penasihat Pemangku Raja

3.
YANG AMAT BERBAHAGIA
DATO' ABDUL KADIR BIN SULAIMAN,
SPMT., PGDK., DMPN., PJK.
Ahli Majlis Penasihat Pemangku Raja

Mohor
Negeri

BAHAWASANYA Syarat (1) Fasal 44 Undang-Undang Bagi Diri Kerajaan Terengganu (Bab Yang Pertama) memperuntukkan bahawa Duli Yang Maha Mulia Sultan hendaklah dari semasa ke semasa memanggil Dewan Undangan Negeri bermesyuarat:

DAN BAHAWASANYA Duli Yang Maha Mulia Sultan Terengganu telah dipilih ke jawatan Yang di-Pertuan Agong berkuat kuasa mulai 13 Disember 2006:

DAN BAHAWASANYA Duli Yang Maha Mulia Sultan Terengganu telah melantik DULI YANG TERAMAT MULIA TENGGU MUHAMMAD ISMAIL IBNI SULTAN MIZAN ZAINAL ABIDIN, Waris Ganti, sebagai PEMANGKU RAJA, selama tempoh Baginda memegang jawatan Yang di-Pertuan Agong dan selagi tempoh itu berterusan, untuk mewakili Baginda pada menjalankan segala kuasa dan melaksanakan segala kewajipan yang hendaklah dijalankan dan dilaksanakan oleh Raja Negeri ini sebagaimana yang diperuntukkan oleh Undang-Undang Bagi Diri Kerajaan Terengganu:

DAN BAHAWASANYA oleh sebab PEMANGKU RAJA adalah Waris Ganti yang belum *mukallaf*, Duli Yang Maha Mulia Sultan telah melantik suatu MAJLIS PENASIHAT PEMANGKU RAJA untuk melaksanakan kewajipan-kewajipan PEMANGKU RAJA mengikut Syarat (2) Fasal 16AA Undang-Undang Bagi Diri Kerajaan Terengganu (Bab Yang Kedua):

MAKA, OLEH YANG DEMIKIAN, KAMI, MAJLIS PENASIHAT PEMANGKU RAJA, pada melaksanakan kewajipan PEMANGKU RAJA di bawah Syarat (1) Fasal 44 Undang-Undang Bagi Diri Kerajaan Terengganu (Bab Yang Pertama), DENGAN INI MEMANGGIL Dewan Undangan Negeri bermesyuarat dan menetapkan bahawa pada 9 April 2007 bersamaan dengan 21 Rabiulawal 1428 pada pukul 9.30 pagi sebagai tarikh dan masa bagi Mesyuarat Pertama dalam Penggal Keempat bagi Dewan Undangan Negeri Kesebelas yang akan diadakan di dalam Dewan Undangan Negeri di Kuala Terengganu.

Diperbuat di Istana Badariah, Kuala Terengganu pada 8 Mac 2007 bersamaan dengan 18 Safar 1428.

[SUK.Tr. 637/(C) Bhg. 5]

Dengan Titah Perintah,

DATO' SERI HAJI IDRIS BIN JUSOH
Menteri Besar
Terengganu

قراشتهارن

اوليه مجلس فنصیحت فمغكو راج قد ملقساناكن كواچیشن ۲ فمغكو راج
دباوه اوندغ ۲ باكي ديري كراچاءن ترغكانو.

..... 1.

يغترامت موليا
تغكو سري فغليما راج، SSMT، DK،
(تغكو بدرالزمان ابن المرحوم سلطان
محمود المكتفي بالله شاه)
يغدفرتوا مجلس فنصیحت فمغكو راج

..... 2.

يغأمت موليا
تغكو سري لقسامان راج، SPMT، DK،
(تغكو سليمان ابن المرحوم سلطان
اسماعيل ناصرالدين شاه)
اهلي مجلس فنصیحت فمغكو راج

..... 3.

يغأمت برهاكيا
دائو عبدالقدير بن سليمان،
SPMT، PGDK، DMPN، PJK.
اهلي مجلس فنصیحت فمغكو راج



بهاواساڻ شرط (1) فصل 44 اوندغ ۲ باكي ديري كراچان ترغكانو
(باب يغترتام) ممفراونتوقكن بهاوا دولي يغمها موليا سلطان هندقله دري
سماس كسماس ممغكيل ديوان اوندغن نكري برمشوارت:

دان بهاواساڻ دولي يغمها موليا سلطان ترغكانو تله دڦيليه كجاوتن
يغدفرتوان اكوغ برقواتكواس مولائي 13 ديسيمبر 2006:

دان بهاواساڻ دولي يغمها موليا سلطان ترغكانو تله ملانتيق دولي
يغترامت موليا تغكو محمد اسماعيل ابن سلطان ميزان زين العابدين،
واريث كنتي، سباڳاي فمغكو راج، سلام تيمفوه بگيندا ممكغ جاوتن
يغدفرتوان اكوغ دان سلاڳي تيمفوه ايت برتروسن، اونتوق مواكيلي بگيندا
قد منجالنكن سڳالا كواس دان ملقساناكن سڳالا كواجيغن يغ هندقله
دجالنكن دان دلقساناكن اوليه راج نڳري اين سباڳايمان يغ دفراو نتوقن
اوليه اوندغ ۲ باڳي ديري كراجان ترغكانو:

دان بهاواساڻ اوليه سبب فمغكو راج اداله واريث كنتي يغ بلوم
مكلف، دولي يغمها موليا سلطان تله ملانتيق سواتو مجلس فنصيسحت
فمغكو راج اونتوق ملقساناكن كواجيغن ۲ فمغكو راج مغيكوت شرط (2)
فصل 16AA اوندغ ۲ باڳي ديري كراجان ترغكانو (باب يغكدوا):

مك، اوليه يغمكين، كامي، مجلس فنصيسحت فمغكو راج، قد
ملقساناكن كواجيغن فمغكو راج دباوه شراط (1) فصل 44 اوندغ ۲ باڳي
ديري كراجان ترغكانو (باب يغفرتام)، دغن اين ممكغيل ديوان اوندغن
نڳري برمشارت دان منتفكن بهاوا قد 9 اڦريل 2007 برسامان دغن 21
ربيع الأوال 1428 قد فوكول 9.30 فاڳي سباڳاي تاريخ دان ماس باڳي
مشارت فرتام دالم فغكل كامقت باڳي ديوان اوندغن نڳري كسبلس يغ
اكن داداكن ددالم ديوان اوندغن نڳري دكوالا ترغكانو.

دبوات دايسان تامو، كوالا ترغكانو، قد 8 مارچ 2007 برسمان دغن 18
صفر 1428.

[SUK. Tr. 637/(C) Bhg. 5]

دغن تيته فرينته،

داتوء سري حاج ادريس بن جوسه

منتري بسر

ترغكانو

PROCLAMATION

By the Council of Advisers for the regent in the performance of the functions of the regent under the Laws of The Constitution of Terengganu.

1.

YANG TERAMAT MULIA

TENGGU SRI PANGLIMA RAJA, DK., SSMT.

(TENGGU BADERULZAMAN IBNI ALMARHUM SULTAN

MAHMUD AL-MUKTAFFI BILLAH SHAH)

Yang Dipertua of Council of Advisers for the Regent

2.

YANG AMAT MULIA

TENGGU SRI LAKSAMANA RAJA, DK., SPMT.

(TENGGU SULAIMAN IBNI ALMARHUM SULTAN

ISMAIL NASIRUDDIN SHAH)

Member of Council of Advisers for the Regent

3.

YANG AMAT BERBAHAGIA

DATO' ABDUL KADIR BIN SULAIMAN,

SPMT., PGDK., DMPN., PJK.

Member of Council of Advisers for the Regent

WHEREAS Clause (1) of Article XLIV of the Laws of the Constitution of Terengganu (First Part) provides that His Royal Highness the Sultan shall from time to time summon the State Legislative Assembly to meet:

AND WHEREAS His Royal Highness the Sultan of Terengganu has been elected to the office of Yang di-Pertuan Agong with effect from 13 December 2006:

AND WHEREAS His Royal Highness the Sultan has appointed DULI YANG TERAMAT MULIA TENGKU MUHAMMAD ISMAIL IBNI SULTAN MIZAN ZAINAL ABIDIN, Waris Ganti, as the REGENT, during his tenure of the office of Yang di-Pertuan Agong, and for as long as the period shall continue, to represent him in the exercise of all powers and performance of all duties which shall be exercised and performed by the Ruler of the State as provided in the Laws of the Constitution of Terengganu:

AND WHEREAS because the REGENT is a Waris Ganti who is not *mukallaf*, His Royal Highness the Sultan has appointed a COUNCIL OF ADVISERS FOR THE REGENT to perform the functions of the REGENT in accordance with Clause (2) of Article XVIAA Laws of the Constitution of Terengganu (Second Part):

NOW, THEREFORE, WE, COUNCIL OF ADVISERS FOR THE REGENT, in the performance of the functions of the REGENT under Clause (1) of Article XLIV of the Laws of the Constitution of Terengganu (First Part), HEREBY SUMMON the State Legislative Assembly to meet and appoint that on 9 April 2007 corresponding to 21 Rabiulawal 1428 at 9.30 in the forenoon as the date and time for the First Meeting of the Fourth Session of the Eleventh State Legislative Assembly to be held in the chamber of the State Legislative Assembly at Kuala Terengganu.

Done at Istana Tetamu, Kuala Terengganu on 8 March 2007 corresponding to 18 Safar 1428.

[SUK.Tr. 637/(C) Bhg. 5]

By Command,

DATO' SERI HAJI IDRIS BIN JUSOH
Menteri Besar
Terengganu

No. 292.

PERISYTIHARAN

Oleh Majlis Penasihat Pemangku Raja pada melaksanakan kewajipan-kewajipan Pemangku Raja di bawah Undang-Undang Bagi Diri Kerajaan Terengganu.

1.
 YANG TERAMAT MULIA
 TENGKU SRI PANGLIMA RAJA, DK., SSMT.
 (TENGKU BADERULZAMAN IBNI ALMARHUM SULTAN
 MAHMUD AL-MUKTAFFI BILLAH SHAH)
Yang Dipertua Majlis Penasihat Pemangku Raja

2.
 YANG AMAT MULIA
 TENGKU SRI LAKSAMANA RAJA, DK., SPMT.
 (TENGKU SULAIMAN IBNI ALMARHUM SULTAN
 ISMAIL NASIRUDDIN SHAH)
Ahli Majlis Penasihat Pemangku Raja

3.
 YANG AMAT BERBAHAGIA
 DATO' ABDUL KADIR BIN SULAIMAN,
 SPMT., PGDK., DMPN., PJK.
Ahli Majlis Penasihat Pemangku Raja

BAHAWASANYA Syarat (2) Fasal 44 Undang-Undang Bagi Diri Kerajaan Terengganu (Bab Yang Pertama) memperuntukkan bahawa Duli Yang Maha Mulia Sultan boleh memprorog (memberhentikan) Dewan Undangan Negeri:

DAN BAHAWASANYA Duli Yang Maha Mulia Sultan Terengganu telah dipilih ke jawatan Yang di-Pertuan Agong berkuat kuasa mulai 13 Disember 2006:

DAN BAHAWASANYA Duli Yang Maha Mulia Sultan Terengganu telah melantik DULI YANG TERAMAT MULIA TENGGU MUHAMMAD ISMAIL IBNI SULTAN MIZAN ZAINAL ABIDIN, Waris Ganti, sebagai PEMANGKU RAJA, selama tempoh Baginda memegang jawatan Yang di-Pertuan Agong dan selagi tempoh itu berterusan, untuk mewakili Baginda pada menjalankan segala kuasa dan melaksanakan segala kewajipan yang hendaklah dijalankan dan dilaksanakan oleh Raja Negeri ini sebagaimana yang diperuntukkan oleh Undang-Undang Bagi Diri Kerajaan Terengganu:

DAN BAHAWASANYA oleh sebab PEMANGKU RAJA adalah Waris Ganti yang belum *mukallaf*, Duli Yang Maha Mulia Sultan telah melantik suatu MAJLIS PENASIHAT PEMANGKU RAJA untuk melaksanakan kewajipan-kewajipan PEMANGKU RAJA mengikut Syarat (2) Fasal 16AA Undang-Undang Bagi Diri Kerajaan Terengganu (Bab Yang Kedua):

DAN BAHAWASANYA adalah perlu dan munasabah Penggal Persidangan Yang Ketiga bagi Dewan Undangan Negeri yang kesebelas yang dimulakan pada 16 April 2006 bersamaan dengan 17 Rabiulawal 1427 itu diprorog (diberhentikan):

MAKA, OLEH YANG DEMIKIAN, KAMI, MAJLIS PENASIHAT PEMANGKU RAJA, pada melaksanakan kewajipan PEMANGKU RAJA di bawah Syarat (2) Fasal 44 Undang-Undang Bagi Diri Kerajaan Terengganu (Bab Yang Pertama), DENGAN INI MENGISYTIHARKAN bahawasanya Penggal Persidangan Dewan Undangan Negeri yang tersebut diprorog (diberhentikan) mulai dari 14 Mac 2007 bersamaan dengan 24 Safar 1428.

Diperbuat di Istana Tetamu, Kuala Terengganu pada 8 Mac 2007 bersamaan dengan 18 Safar 1428.

[SUK.Tr. 637/1 Bhg. 3]

Dengan Titah Perintah,

DATO' SERI HAJI IDRIS BIN JUSOH
Menteri Besar
Terengganu

قراشتهارن

اوليه مجلس فنصیحت فمغكو راج قد ملقساناكن كواچیشن ۲ فمغكو راج
دباوه اوندغ ۲ باكي ديري كراچاءن ترغكانو.

..... 1.

يغترامت موليا
تغكو سري فغليما راج، SSMT، DK،
(تغكو بدرالزمان ابن المرحوم سلطان
محمود المكتفي بالله شاه)
يغدفرتوا مجلس فنصیحت فمغكو راج

..... 2.

يغأمت موليا
تغكو سري لقسامان راج، SPMT، DK،
(تغكو سليمان ابن المرحوم سلطان
اسماعيل ناصرالدين شاه)
اهلي مجلس فنصیحت فمغكو راج

..... 3.

يغأمت برهاكيا
داتؤ عبدالقدير بن سليمان،
SPMT، PGDK، DMPN، PJK.
اهلي مجلس فنصیحت فمغكو راج



بهاواساڻ شرط (2) فصل 44 اوندغ ۲ باكي ديري كراچان ترغكانو
(باب يغفرتام) مقرر اونتوقكن بهاوا دولي يغمها موليا سلطان بوليه مقرروروك
(مبهرنتيكن) ديوان اوندغن نكري:

دان بهاواساڻ دولي يغمها موليا سلطان ترغكانو تله دڦيليه كجاوتن
يغدفر توان اكوغ برقواتكواس مولائي 13 ديسيمبر 2006:

دان بهاواساڻ دولي يغمها موليا سلطان ترغكانو تله ملانتيق دولي
يغترامت موليا تغكو محمد اسماعيل ابن سلطان ميزان زين العابدين،
واريث كنتي، سباكاي فمغكوراج، سلام تيمقوه بكنيندا ممكغ جاوتن
يغدفرتوان اكوغ دان سلاكي تيمقوه ايت برتروسن، اونتوق مواكيلي بكنيندا
قد منجالنكن سكالآ كواس دان ملقساناكن سكالآ كواجيغن يغ هندقله
دجالنكن دان دلقساناكن اوليه راج نكري اين سباكايامن يغ دفاو نتوقن
اوليه اوندغ ۲ باكي ديري كراجان ترغكانو:

دان بهاواساڻ اوليه سبب فمغكوراج اداله واريث كنتي يغ بلوم
مكلف، دولي يغمها موليا سلطان تله ملانتيق سواتو مجلس فنصيح
فمغكوراج اونتوق ملقساناكن كواجيغن ۲ فمغكوراج مغيكوت شرط (2)
فصل 16AA اوندغ ۲ باكي ديري كراجان ترغكانو (باب يغكدوا):

دان بهاواساڻ اداله فرلو دان مناسبه فغكل فرسيدغن يغكتيگ باكي
ديوان اوندغن نكري يغكسبلس يغ دمولاكن قد 16 افريل 2006 برسامان
دغن 17 ربيع الأوال 1427 ايت دفروروك (دبرهنتيكن):

مك، اوليه يغدمكين، كامي، مجلس فنصيح فمغكوراج، قد
ملقساناكن كواجيغن فمغكوراج دباوه شرط (2) فصل 44 اوندغ ۲ باكي
ديري كراجان ترغكانو (باب يغفرتام)، دغن اين مغيستهاركن بهاواساڻ
فغكل فرسيدغن ديوان اوندغن نكري يغ ترسبوت دفروروك (دبرهنتيكن)
مولائي دري 14 مارچ 2007 برسامان دغن 24 صفر 1428.

دبوات دايسان تتامو، كوالا ترغكانو، قد 8 مارچ 2007 برسامان دغن 18
صفر 1428.

[SUK. Tr. 637/1 Bhg. 3]

دغن تيته فرينته،

داتوء سري حاج ادريس بن جوسه

منترې بسر

ترغكانو

PROCLAMATION

By the Council of Advisers for the regent in the performance of the functions of the regent under the Laws of The Constitution of Terengganu.

1.

YANG TERAMAT MULIA

TENGGU SRI PANGLIMA RAJA, DK., SSMT.

(TENGGU BADERULZAMAN IBNI ALMARHUM SULTAN

MAHMUD AL-MUKTAFFI BILLAH SHAH)

Yang Dipertua of Council of Advisers for the Regent

2.

YANG AMAT MULIA

TENGGU SRI LAKSAMANA RAJA, DK., SPMT.

(TENGGU SULAIMAN IBNI ALMARHUM SULTAN

ISMAIL NASIRUDDIN SHAH)

Member of Council of Advisers for the Regent

3.

YANG AMAT BERBAHAGIA

DATO' ABDUL KADIR BIN SULAIMAN,

SPMT., PGDK., DMPN., PJK.

Member of Council of Advisers for the Regent

WHEREAS Clause (2) of Article XLIV of the Laws of the Constitution of Terengganu (First Part) provides that His Royal Highness the Sultan may prorogue the State Legislative Assembly:

AND WHEREAS His Royal Highness the Sultan of Terengganu has been elected to the office of Yang di-Pertuan Agong with effect from 13 December 2006:

AND WHEREAS His Royal Highness the Sultan has appointed DULI YANG TERAMAT MULIA TENGKU MUHAMMAD ISMAIL IBNI SULTAN MIZAN ZAINAL ABIDIN, Waris Ganti, as the REGENT, during his tenure of the office of Yang di-Pertuan Agong, and for as long as the period shall continue, to represent him in the exercise of all powers and performance of all duties which shall be exercised and performed by the Ruler of the State as provided in the Laws of the Constitution of Terengganu:

AND WHEREAS because the REGENT is a Waris Ganti who is not *mukallaf*, His Royal Highness the Sultan has appointed a COUNCIL OF ADVISERS FOR THE REGENT to perform the functions of the REGENT in accordance with Clause (2) of Article XVIAA Laws of the Constitution of Terengganu (Second Part):

AND WHEREAS, it is desirable and reasonable that the Third Session of the Eleventh State Legislative Assembly which commenced on 16 April 2006 corresponding to 17 Rabiulawal 1427 be prorogued:

NOW, THEREFORE, WE, COUNCIL OF ADVISERS FOR THE REGENT, in the performance of the functions of the REGENT under Clause (2) of Article XLIV of the Laws of the Constitution of Terengganu (First Part), HEREBY PROCLAIM that the said Session of the State Legislative Assembly shall be prorogued with effect from 14 March 2007 corresponding to 24 Safar 1428.

Done at Istana Tetamu, Kuala Terengganu on 8 March 2007 corresponding to 18 Safar 1428.

[SUK.Tr. 637/1 Bhg. 3]

By Command,

DATO' SERI HAJI IDRIS BIN JUSOH
Menteri Besar
Terengganu

Hak Cipta Pencetak (H)

PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD

Semua Hak Terpelihara. Tiada mana-mana bahagian jua daripada penerbitan ini boleh diterbitkan semula atau disimpan di dalam bentuk yang boleh diperolehi semula atau disiarkan dalam sebarang bentuk dengan apa jua cara elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman dan/atau sebaliknya tanpa mendapat izin daripada Percetakan Nasional Malaysia Berhad (Pencetak kepada Kerajaan Malaysia yang dilantik).



DICETAK OLEH
PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD,
CAWANGAN KUALA TERENGGANU
BAGI PIHAK DAN DENGAN PERINTAH KERAJAAN MALAYSIA